

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 43 (1996)  
**Heft:** 9

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

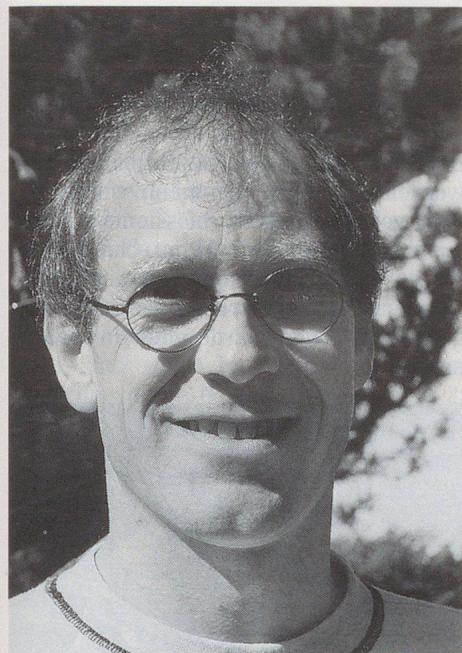
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

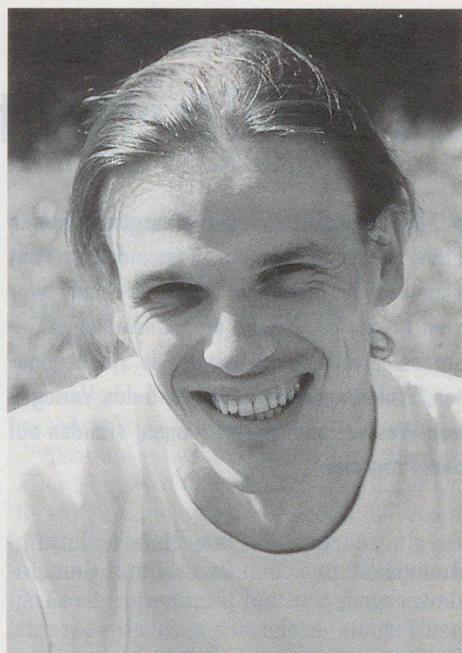
**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



«Als Zivilschutzarzt ist dieser Dienst für mich eine Pflichtleistung. Trotzdem habe ich mich sehr auf das Lager gefreut. Ich bin zwar jeden Tag von Berufes wegen mit kranken Menschen konfrontiert. Und doch ist vieles anders hier. Man spürt die Lagerstimmung und die gute Ferienlaune. Ich bin erst heute morgen (18. August) eingetrodelt und hatte gleich einen Notfall zu betreuen.»

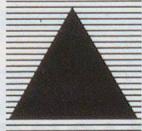
Stephan Henking, Lagerarzt



«Ich bin für dieses Lager dienstverpflichtet. Obwohl wir einen ganztägigen Vorkurs absolviert haben, ist dieser Dienst eine grosse Umstellung. Vieles ist ungewohnt und bedeutete eine grosse Umstellung. Wir befinden uns in einer völlig anderen Welt, die man bisher viel zu wenig gekannt hat. Ich habe auch ein wenig Angst, ob ich diesen anspruchsvollen Dienst zu bestehen vermöge.»

Markus Streit, ZSO-Sanitäter

Der Schweizerische Zivilschutzverband ist auch Ihre gute Adresse für praktische Geschenke und Zivilschutz-Werbeartikel. Besonders jetzt, wo Sie von unseren Aktionen profitieren können!

Seit Jahren ein «Dauerbrenner» und multifunktionell ist unsere strapazierfähige **Effektentasche** im dunkelblauen Segelstoff mit dem Zivilschutz-Signet. Grösse: 65 × 40 cm. Jetzt zum **Aktionspreis von Fr. 20.– statt Fr. 31.50.**  
Ihre Bestelladresse:  

 Schweizerischer Zivilschutzverband  
 Postfach 8272  
 3001 Bern  
 Telefon 031 381 65 81  
 Telefax 031 382 21 02

## Zivilschutz-Armbanduhr

Aktion:  
 10% Sonderrabatt!

**Jetzt  
 nur Fr. 62.–**

statt Fr. 69.– inkl. MwSt.

Bestelladresse:  
 Schweizerischer Zivilschutzverband  
 Postfach 8272, 3001 Bern  
 Telefon 031 381 65 81  
 Telefax 031 382 21 02



## Von A bis WC



**Ohne Chemie und Wasser. Praktisch, hygienisch – auch bei Wasserausfall.**

**Gute Zeiten  
 für den Zivilschutz.**

- Multifunktionale Liegen
- Hygiene-Anlagen
- Zubehör für Grossanlagen
- etc.

**Informieren Sie sich  
 über unser weiteres Angebot!**

BZS-Zulassung N3-88



**ACO Zivilschutzeinrichtungen**  
 Allenspach + Co. AG  
 Postfach 117  
 4612 Wangen bei Olten  
 Telefon 062 212 58 85-88  
 Telefax 062 212 16 52

Integrierte ZSO La Plaiv

## Im Arbeitseinsatz auf der Alp

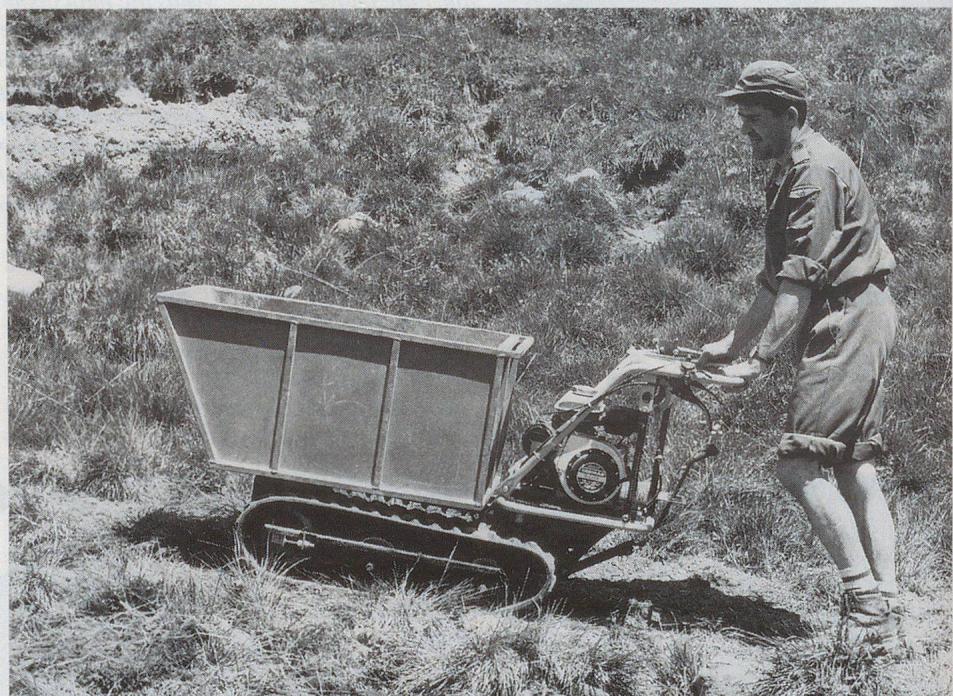
pd. Die Integrierte Zivilschutzorganisation La Plaiv, bestehend aus den Gemeinden La Punt Chamues-ch, Madulain, Zuoz, S-chanf, war vom 11. bis 20. Juni für die Gemeinden im Einsatz. Verschiedene Arbeiten wie Stegneubauten, Waldwegerneuerungen und das Verlegen von Wasser- und Milchleitungen, standen auf dem Programm

Es ging darum, die koordinierte Zusammenarbeit zwischen Zivilschutz, Gemeindewerkgruppen und privaten ortsansässigen Firmen erfolgreich zu üben sowie die Kollegialität in den Formationen und das Kennenlernen des Kaders zu fördern. Je zwei Tage wurde in einer Gemeinde gearbeitet. In Zuoz wurde die Strasse zum Restaurant Pizzet ausgeebnet und mit Hilfe einer Bauunternehmung gewalzt. Der Wanderweg wurde unterhalb der Verbindungsstrasse Zuoz-Madulain auf der Höhe des Hotels Wolf mit einer neuen Brücke versehen. Auf der Zuoz Alp Arpiglia ist die Milchleitung durch die Zivilschutzformation noch fertig verlegt und im Algebäude angeschlossen worden.

In der politischen Gemeinde S-chanf wurde beim alten Schulhaus Cinuos-chel ein massiver Zaun errichtet, während die zweite Gruppe am ersten Tag auf dem

Höhenweg bei Varusch den alten, durch Erdbewegungen stark in Mitleidenschaft gezogenen Steg durch einen neuen ersetzen musste. Am zweiten Tag konnte diese Gruppe in La Drosa einen zugewachsenen Weg verbreitern und in einen sehr feuchten

ten Hang Entwässerungsgräben ziehen. Die wohl interessanteste Arbeit fand der Zivilschutz auf der Madulainer Alp Es-scha vor. Dort musste eine 420 Meter lange Frischwasserleitung in einen durch eine Baufirma ausgehobenen Graben verlegt werden. Dank der fachmännischen Führung gelang es, eine professionelle Arbeit zu präsentieren. In La Punt Chamues-ch wurde im Gebiet Champesch ein Weidezaun erstellt. In Palüds, an der Gemeindegrenze zu Bever, wurde eine Holzbrücke erneuert. □



Wasserleitungsbau auf der Engadiner Alp Es-scha in Madulain.

FOTO: ZV/G

## Wer inseriert, wird nicht vergessen!

Herr Spiri berät Sie gerne bei allen Fragen rund um das Inserat! Telefon 032 41 78 23

**Zivilschutz-  
Geschenkartikel**

**Beispiele  
aus unserem  
SZSV-Shop!**

### Automatik-Regenschirm

Fr. 19.-

**Effektentasche**  
Fr. 20.-

**Taschenmesser**  
Gross: Fr. 26.-  
Klein: Fr. 15.-

**Armbanduhr**  
Fr. 62.-  
**Foulard**  
Fr. 5.-

Bestellen Sie beim

Schweizerischen  
Zivilschutzverband  
Postfach 8272  
3001 Bern  
Telefon 031 381 65 81  
Fax 031 382 21 02